

## Les crédits

Pickard (Essex—Kent)	Pillitteri
Proud	Reed
Regan	Richardson
Rideout	Ringuette—Maltais
Robichaud	Rock
Rompkey	Scott (Fredericton—York—Sunbury)
Serré	Shepherd
Sheridan	Simmons
Skoke	Speller
St. Denis	Steckle
Stewart (Brant)	Stewart (Northumberland)
Szabo	Telegdi
Terrana	Ur
Valeri	Vanclief
Verran	Walker
Wappel	Wells
Whelan	Wood
Young	Zed—146

Dubé  
Leroux (Richmond—Wolfe)  
McGuire  
O'Brien  
Patry

Dumas  
Loubier  
Nunez  
Parrish  
St-Laurent

(Le projet de loi est lu une deuxième fois.)

(Le projet de loi est étudié en comité plénier.)

(Les articles 2 à 5 sont adoptés.)

(L'annexe A est adoptée.)

(L'annexe B est adoptée.)

(L'annexe C est adoptée.)

(L'annexe D est adoptée.)

(L'annexe E est adoptée.)

(L'annexe F est adoptée.)

(L'annexe G est adoptée.)

(L'article 1 est adopté.)

(Le préambule est adopté.)

(Le titre est adopté.)

(Rapport est fait du projet de loi.)

**M. Eggleton propose:** Que le projet de loi soit agréé.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 19)

## CONTRE

## Députés

Ablonczy	Althouse
Asselin	Bachand
Bellehumeur	Benoit
Bergeron	Bernier (Gaspé)
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)	Blaikie
Bouchard	Brien
Brown (Calgary—Sud—Est)	Bélisle
Canuel	Charest
Chatters	Chrétien (Frontenac)
Crête	Cummins
Daviault	Debien
de Jong	de Savoye
Deshaies	Duceppe
Duncan	Epp
Fillion	Forseth
Frazier	Gagnon (Québec)
Gauthier (Roberval)	Godin
Gouk	Grey (Beaver River)
Grubel	Guay
Guimond	Hanger
Hanrahan	Harper (Calgary—Ouest)
Harper (Simcoe—Centre)	Harris
Hart	Hayes
Hermanson	Hill (Prince George—Peace River)
Hoeppner	Jacob
Jennings	Lalonde
Landry	Langlois
Laurin	Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Lebel	Leblanc (Longueuil)
Lefebvre	Leroux (Shefford)
Manning	Marchand
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	McClelland (Edmonton—Sud—Ouest)
Mercier	Meredith
Mills (Red Deer)	Morrison
Ménard	Paré
Picard (Drummond)	Plamondon
Pomerleau	Péloquin
Ramsay	Riis
Ringma	Rocheleau
Sauvageau	Schmidt
Scott (Skeena)	Silye
Solberg	Solomon
Speaker	Strahl
Taylor	Tremblay (Rimouski—Témiscouata)
Tremblay (Rosemont)	Venne
White (Fraser Valley—Ouest)	White (North Vancouver)
Williams—93	

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

## Députés

Allmand	Caron
Cauchon	Copps
Dalphond—Guiral	DeVillers

## POUR

## Députés

Adams	Alcock
Anderson	Arseneault
Assad	Assadourian
Augustine	Axworthy (Winnipeg—Sud—Centre)
Bakopanos	Barnes
Beaumier	Bellemare
Berger	Bernier (Beauce)
Bertrand	Bethel
Bevilacqua	Bhaduria
Blondin—Andrew	Bodnar
Bonin	Boudria
Brown (Oakville—Milton)	Brushett
Bryden	Bélair
Caccia	Calder
Campbell	Cannis
Catterall	Chamberlain
Chrétien (Saint-Maurice)	Clancy
Cohen	Collenette
Collins	Cowling
Crawford	Culbert
Dhaliwal	Dingwall
Discepola	Dromisky
Duhamel	Dupuy
Easter	Eggleton
English	Fewchuk
Finestone	Finlay
Fontana	Gaffney
Gagliano	Galloway
Gauthier (Ottawa—Vanier)	Godfrey
Goodale	Graham
Gray (Windsor—Ouest)	Grose
Guarnieri	Harb
Harper (Churchill)	Harward